



# IMPARARE L'ITALIANO ANCHE A CASA

## Attività per alunni stranieri

---

### LA MIA GIORNATA

#### Unità didattica

per la scuola primaria (4a | 5a)  
e secondaria di primo grado (1a)

Livello  
A1/A2

>> azioni abituali nella giornata e nel tempo libero

>> raccontare ed esprimere le proprie emozioni

>> verbi fare e andare | verbi riflessivi e reciproci

a cura di Bianca Pini  
(Coop AIPI)

Nell'ambito del servizio di insegnamento della lingua italiana  
ad allievi di cittadinanza non italiana  
e di mediazione linguistico-culturale in ambito educativo e scolastico  
del Comune di Bologna

## **Indice**

**Introduzione** \_\_\_\_\_ p. 3

Didattica L2 a distanza e strategie di contatto con le famiglie di allievi stranieri nella città di Bologna

**Materiali didattici** \_\_\_\_\_ p. 6

## Introduzione

### **Didattica L2 a distanza e strategie di contatto con le famiglie di allievi stranieri nella città di Bologna**

di Mirca Ognisanti

Il Comune di Bologna, attraverso il Centro di Documentazione e Intercultura RiESco, da molti anni predispone un servizio strutturato, capillare, permanente che offre una serie di dispositivi tesi a sostenere le scuole primarie e secondarie, ma anche i servizi educativi per l'infanzia, nelle azioni di sistema per l'accoglienza degli allievi e delle allieve di cittadinanza non italiana, che a Bologna costituiscono in media il 23% della popolazione scolastica generale.

I dispositivi principali del servizio comunale si esplicano sostanzialmente in due attività centrali per consentire le pari opportunità formative:

1) il servizio di insegnamento della Lingua italiana per minori iscritti alla scuola primaria e alle scuole secondarie, rivolto agli allievi NAI (neo-arrivati in Italia), ma anche agli studenti di seconda generazione, in condizione di bilinguismo, che necessitano un sostegno all'apprendimento di contenuti disciplinari. Si tratta di un totale di 5000 ore che vengono destinate a 700 allievi di scuole primarie e secondarie ogni anno scolastico.

2) il secondo dispositivo è quello della mediazione linguistico-culturale che prevede 2000 ore all'anno da destinare a servizi educativi 0-6 anni e scuole del primo e secondo ciclo, che si rivolge a circa 500 minori e famiglie ogni anno.

A partire dai giorni immediatamente seguenti la prima ordinanza regionale di chiusura delle scuole (emessa in data 23 febbraio), il gruppo di lavoro costituito dalle referenti del Centro e delle cooperative aggiudicatrici del servizio (OPENGroup, AIPI e CIDAS), si è riunito per individuare nuove modalità di intervento al fine di continuare a seguire i minori che necessitano di sostegno linguistico e che, come noto, vivono il doppio disagio dell'isolamento e delle difficoltà di accesso alla didattica a distanza.

Per favorire la continuità negli apprendimenti linguistici e il sostegno alle attività da realizzare a casa, il team di docenti di italiano L2 e di mediatrici delle cooperative aggiudicatrici del servizio ha avviato un lavoro intenso e delicato di supporto alla scuola, teso a permettere agli allievi con bisogni linguistici di ricevere attenzioni specifiche e mirate, anche attraverso la condivisione di obiettivi didattici con i docenti delle scuole. Tale supporto si è realizzato prevalentemente attraverso due modalità:

- la prima riguarda la individuazione, costruzione e l'invio di materiali per l'L2 predisposti appositamente per bisogni linguistici specifici o su esplicita richiesta dei docenti: unità didattiche semplificate e singole schede di apprendimento, come quelle che vengono proposte in questo volume.

- la seconda invece vede il team di docenti di L2 coinvolto attivamente nella realizzazione di lezioni con piccoli gruppi di allievi all'interno delle piattaforme utilizzate dalle scuole, per continuare, seppur a distanza, il lavoro tradizionale di corsi di L2 per studenti con bisogni linguistici.

Già dalle prime settimane di chiusura delle scuole a causa dell'emergenza sanitaria è emerso chiaramente il divario digitale che impedisce a una parte di famiglie con background migratorio di accedere all'offerta didattica a distanza: nuclei che non posseggono alcun dispositivo se non un telefono, o famiglie numerose che, possedendone solo uno, non riescono a rispondere alle sollecitazioni che giungono ai figli dagli insegnanti, famiglie prive di collegamento alla rete, in cui i genitori posseggono sì uno smartphone ma non dispongono di applicazioni generalmente utilizzate per i contatti. E ancora, famiglie che non utilizzano l'email.

In questo scenario di restrizione delle possibilità di contatto aumenta l'isolamento, mentre le possibilità di potenziare e consolidare gli apprendimenti linguistici e curricolari si riducono drasticamente. Parallelamente, le insegnanti riferiscono al team di docenti L2 e di mediatrici la difficoltà a reperire diverse famiglie straniere.

Consapevoli dell'alto rischio di dispersione di allievi e allieve nel contesto di un prolungamento della chiusura degli istituti scolastici, il gruppo di lavoro ha scelto di potenziare il servizio di mediazione linguistico culturale, promuovendo presso le scuole, un ruolo attivo nella ricerca delle famiglie che hanno perso il contatto con la scuola. Così, in urdu, arabo, cinese, thai, hindi, filippino, bangla, russo, rumeno, spagnolo, pidjin, inglese e francese, le mediatrici di Open Group, AIPI e CIDAS aiutano telefonicamente le famiglie a comprendere cosa sta chiedendo loro la scuola in queste settimane, e le sostengono nei passaggi tecnici che da sole non riescono a compiere: attivare una mail, accedere ai portali delle scuole, recuperare i compiti assegnati dalle insegnanti, scaricare le schede con le consegne, assistere alle lezioni online, consegnare dispositivi messi a disposizione dalla scuola, aiutando nella compilazione del modulo di comodato d'uso, tradurre o facilitare la comprensione delle informative sulla privacy, aiutare le famiglie a inviare alla scuola le liberatorie firmate necessarie ad accedere alle piattaforme, seguendo i genitori passo passo, telefonicamente, nell'attivazione degli account.

Passaggi che non sono affatto banali per le famiglie che vivono un divario linguistico che impedisce loro di comprendere le richieste di carattere tecnico e di compiere in autonomia gli step digitali necessari a connettersi con questo nuovo modo di fare scuola. Divario linguistico, divario digitale, divario socio-culturale ed economico: bassi livelli di reddito in famiglie numerose, a volte con scarsi livelli di istruzione o con analfabetismo in lingua madre, incidono sull'accesso ai dispositivi utili a proseguire il percorso formativo.

Nel contesto dell'emergenza COVID, l'aumentata esposizione al rischio da parte di queste famiglie, impone agli operatori dei servizi pubblici, della scuola e del terzo settore, una vera e propria accelerazione, con l'obiettivo di non perdere il contatto, o nei casi più delicati, di recuperarlo, reinventando quotidianamente il servizio.

Il lavoro di insegnamento della lingua italiana, e quello di mediazione linguistica e culturale, nel loro insieme, hanno consentito alla scuola di mantenere il contatto con oltre 400 minori nel periodo di chiusura delle scuole, attraverso un minuzioso lavoro quotidiano di tessitura, dove ogni allievo e ogni famiglia è un filo da riprendere, da accompagnare, orientare e assicurare.

Didattica e sostegno alla didattica, relazione, comunicazione, mediazione, sono azioni irrinunciabili per garantire il diritto all'istruzione nel tempo del distanziamento sociale.

Grazie alla realizzazione di un database condiviso con i referenti del centro e delle cooperative, il gruppo di lavoro ha osservato la vasta produzione di materiali realizzati e messi a disposizione delle scuole: un patrimonio importante di strumenti per esercitare il lessico, di comprensione scritta, rinforzo su attività grammaticali, per esercitare la competenza d'uso di tempi verbali, per la comprensione del testo, per l'analisi della struttura e per la costruzione della frase, e molto altro.

In questo fascicolo, Susana Beléndez, presidente di AIPI cooperativa sociale, ci propone alcuni dei materiali preparati dalle docenti di L2 della cooperativa.

I materiali sono stati utilizzati per la didattica a distanza rivolta a degli alunni di quarta, quinta della scuola Primaria e di prima della scuola Secondaria di primo grado dell'Istituto Comprensivo n. 17 di Bologna.

L'unità didattica presentata è di livello A1/A2 e le funzioni comunicative sono parlare delle azioni abituali della giornata e del tempo libero, e raccontare ed esprimere le proprie emozioni, attraverso l'uso del lessico relativo. La riflessione grammaticale si concentra sull'uso dei verbi "fare" e "andare" e dei verbi riflessivi e reciproci. La comprensione del testo, la produzione scritta, e alcuni avverbi ed espressioni in uso nella lingua italiana, completano l'esercizio linguistico in una fase di apprendimento iniziale.

Le attività proposte sono pensate affinché gli alunni possano anche lavorare in autonomia. I testi e gli esercizi sono guidati e accompagnati da immagini che ne facilitino la comprensione. Sono state scelte inoltre tipologie di esercizi che gli alunni avevano già avuto modo di sperimentare con altre unità didattiche proposte in presenza dall'insegnante, durante il laboratorio di italiano L2 nella scuola.

I materiali sono stati realizzati con l'ausilio di un software, messo a disposizione delle docenti di L2 dalla Cooperativa Anastasis, pensato come supporto ai bambini con DSA e altri Bisogni Educativi Speciali. Il programma aiuta gli studenti attraverso la combinazione di parole, immagini, audio e mappe e consente di facilitare l'apprendimento e di abbassare il carico cognitivo durante lo studio. L'insegnante condivide il con gli studenti tramite una cartella drive di Gmail. Gli alunni possono quindi decidere di modificare direttamente il documento proposto così che la docente possa seguire il lavoro "in diretta", possono stampare le schede o svolgere gli esercizi direttamente sul quaderno (in caso di mancanza di dispositivi) e inviare indietro il materiale per la correzione attraverso canali come Whatsapp.

L'attività del Centro per il supporto della didattica a distanza non si esaurisce con l'erogazione dei servizi citati e la produzione di materiale didattico per le scuole, che qui pubblichiamo e rendiamo fruibile per tutti, ma anche con proposte di materiali e risorse online che la biblioteca multiculturale del CDLEI divulga attraverso i canali di comunicazione del Centro.

Per accedere al profilo FB, alimentato quotidianamente durante la chiusura delle scuole e della biblioteca, suggeriamo la pagina:

[www.facebook.com/RiEScoCentroDocumentazioneInterculturale](https://www.facebook.com/RiEScoCentroDocumentazioneInterculturale)

Per approfondimenti sulle attività e sui prodotti del Centro:  
[www.comune.bologna.it/cdlei](http://www.comune.bologna.it/cdlei)

Per contattare il centro e richiedere l'invio della Newsletter:  
[cdleibiblioteca@comune.bologna.it](mailto:cdleibiblioteca@comune.bologna.it)

### **Centro Documentazione e Intercultura RiESco**

UI Sistema Integrato Infanzia Adolescenza

Area Educazione Istruzione e Nuove Generazioni

Comune di Bologna



## LA MIA GIORNATA

### AL TELEFONO - LEGGI IL DIALOGO

**KALEDA:** CIAO SOFIA COME STAI?

**SOFIA:** BENE, E TU?

**KALEDA:** BENE, PERO' MI STANCO A STARE SEMPRE IN CASA. LE GIORNATE SONO LUNGHE E MI ANNOIO UN PO'....

**SOFIA:** DAVVERO ? IO' HO TANTE COSE DA FARE! VUOI SAPERE CHE COSA FACCIO?

**KALEDA:** CERTO!

**SOFIA:** ALLORA, MI SVEGLIO ALLE 8, MI LAVO E FACCIO **COLAZIONE**, POI GIOCO UN PO' CON IL MIO GATTO.

**KALEDA:** CHE BELLO HAI UN GATTO! COME SI CHIAMA?

**SOFIA:** IL MIO GATTO SI CHIAMA MILO E HA SEI ANNI.

**KALEDA:** CHE FORTUNA AVERE UN GATTO! E POI ?

**SOFIA:** ALLE 9 COMINCIO LE LEZIONI ON LINE FINO ALLE 12, A PARTE IL GIOVEDI' CHE FINISCO ALL'UNA. DOPO VADO A **PRANZO**. E TU?

**KALEDA:** IO MI SVEGLIO ALLE 7 PERCHE' MIO FRATELLO PICCOLO SALTA SUL MIO LETTO PER GIOCARE. MI ARRABBIO MOLTO MA ALLA FINE MI ALZO, MI VESTO E MI PREPARO PER LA VIDEOLEZIONE

**SOFIA:** HAI MOLTI COMPITI?

**KALEDA:** SI. IL POMERIGGIO HO MOLTI COMPITI E QUANDO LI HO FINITI GUARDO LA TELEVISIONE.

**SOFIA:** IO QUANDO HO FINITO I COMPITI FACCIO **MERENDA** E POI GUARDO UNA PUNTATA DELLA MIA SERIE PREFERITA.

**KALEDA:** COME SI CHIAMA?

**SOFIA:** SI CHIAMA SOY LUNA

**KALEDA:** E' LA STESSA CHE GUARDO IO! MI PIACE MOLTO!

**SOFIA:** KALEDA ADESSO VADO. MIA MADRE MI CHIAMA PER LA **CENA**. CIAO!

**KALEDA:** CIAO SOFIA, A PRESTO!

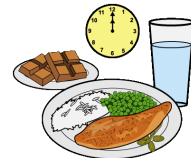
## ESERCIZIO 1- COLLEGA LE PAROLE ALLE IMMAGINI



**VADO A CENA**



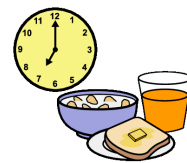
**FACCIO COLAZIONE**



**VADO A PRANZO**



**FACCIO MERENDA**



## ESERCIZIO 2- METTI UNA X VICINO ALLA RISPOSTA GIUSTA

**1- KALEDA E' STANCA DI STARE IN CASA PERCHE':**

- a) LE MANCA LA SCUOLA                      b) SI ANNOIA                      c) HA VOGLIA DI USCIRE

**2- LA MATTINA SOFIA:**

- a) DORME                      b) SI ALZA ALLE 8                      d) GIOCA CON IL SUO CANE

**3- LA MATTINA KALEDA:**

- a) NON SENTE LA SVEGLIA    b) SI ALZA ALLE 10                      c) SI ARRABBIA CON SUO FRATELLO

**4- KALEDA:**

- a) NON HA MAI COMPITI    b) HA SEMPRE DEI COMPITI                      c) NON FA I COMPITI







**5) SOFIA QUANDO HA FINITO I COMPITI:**

- a) GIOCA CON IL GATTO                      b) FA MERENDA                      c) ASCOLTA LA MUSICA

**ESERCIZIO 3 – LEGGI LE FRASI E METTI X SU V (VERO) O SU F (FALSO)**

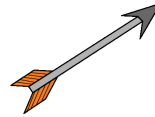
- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. SOFIA SI ANNOIA A STARE IN CASA                         | V | F |
| 2. LA MATTINA SOFIA GIOCA CON IL SUO GATTO                 | V | F |
| 3. KALEDA SI SVEGLIA ALLE 7                                | V | F |
| 4. SOFIA FINISCE LE LEZIONI ON LINE TUTTI I GIORNI ALLE 13 | V | F |
| 5. KALEDA GUARDA LA TELEVISIONE                            | V | F |

**ESERCIZIO 4. COMPLETA**

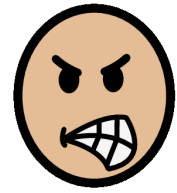
	<b>IL VERBO FARE</b>	<b>IL VERBO ANDARE</b>	
<b>IO</b>	FACCIO COLAZIONE	VADO A PRANZO	
<b>TU</b>	FAI MERENDA	.....A CASA	
<b>LUI, LEI</b>	..... I COMPITI	.....A MANGIARE	
<b>NOI</b>	FACCIAMO UNA TORTA	ANDIAMO A CENA	
<b>VOI</b>	..... UN DISEGNO	ANDATE A SCUOLA	
<b>LORO</b>	FANNO UNA FESTA	VANNO AL PARCO	



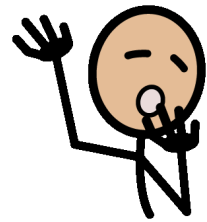
**ESERCIZIO 5. COLLEGA CON UNA**



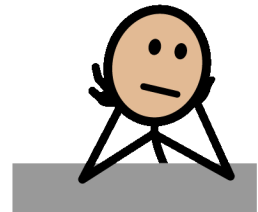
**MI STANCO**



**MI ANNOIO**



**MI ARRABBIO**



**ESERCIZIO 6. ADESSO INVENTA TU DELLE FRASI**

MI STANCO QUANDO-----

-----

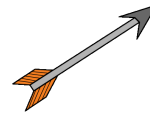
MI ANNOIO QUANDO-----

-----

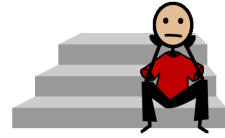
MI ARRABBIO QUANDO-----

-----

**ESERCIZIO 7. COLLEGA CON UNA**



**MI PIACE**



**MI DIVERTO**



**MI CALMO**



**ESERCIZIO 8. E ADESSO INVENTA TU DELLE FRASI**

MI PIACE QUANDO \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

MI DIVERTO QUANDO \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

MI CALMO QUANDO \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## OSSERVA

IO-----**MI**-----ALZO **TARDI**

TU----- **TI**-----VESTI IN **FRETTA**

LUI/LEI-- **SI**-----PETTINA **PRIMA** DI USCIRE

NOI-----**CI**-----CHIAMIAMO **TUTTI I GIORNI**

VOI-----**VI**-----METTETE **SEMPRE** A RIDERE

LORO----**SI**----- AMMALANO **POCO**

## ESERCIZIO 9 - COMPLETA

	STANCARSI	ANNOIARSI	SVEGLIARSI	LAVARSI	ARRABBIARSI
IO	MI STANCO	MI ANNOIO	MI SVEGLIO	MI LAVO	MI ARRABBIO
TU	.....	TI ANNOI	TI SVEGLI	TI LAVI	TI ARRABBI
LUI LEI	SI STANCA	.....	SI SVEGLIA	SI LAVA	SI ARRABBIA
NOI	CI STANCHIAMO	CI ANNOIAMO	.....	CI LAVIAMO	CI ARRABBIAMO
VOI	VI STANCATE	VI ANNOIATE	VI SVEGLIATE	.....	VI ARRABBIATE
LORO	SI STANCANO	SI ANNOIANO	SI SVEGLIANO	SI LAVANO	.....

**ESERCIZIO 10- COMPLETA LE FRASI CON I VERBI INDICATI**

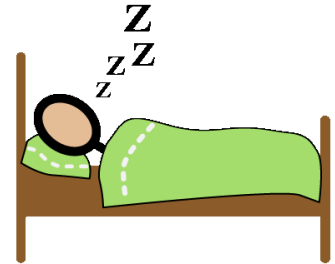
1) VOI----- VI ADDORMENTATE -----SEMPRE PRESTO  
( ADDORMENTARSI)

2)LEI-----I CAPELLI  
(ASCIUGARSI )

3) IO-----A GIOCARE AL PARCO  
(DIVERTIRSI)

4) TU-----DAVANTI A ME  
(SEDERSI)

5) NOI-----SOTTO LA PIOGGIA  
(BAGNARSI)



**ESERCIZIO 11- ADESSO METTI “NON”**

1) VOI-----NON -----VI ADDORMENTATE -----SEMPRE PRESTO  
( ADDORMENTARSI)

2)LEI-----I CAPELLI  
(ASCIUGARSI )

3) IO-----A GIOCARE AL PARCO  
(DIVERTIRSI)

4) TU-----DAVANTI A ME  
(SEDERSI)

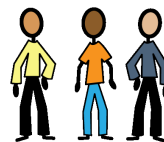
5) NOI-----SOTTO LA PIOGGIA  
(BAGNARSI)

**ESERCIZIO 12- COMPLETA LE FRASI (METTI “CI” - “VI” - “SI” PRIMA DEL VERBO).**

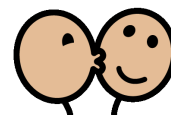
1) NOI-----TUTTI I GIORNI  
(SALUTARSI)



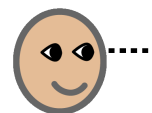
2) LORO-----A SCUOLA  
(INCONTRARSI)



3) VOI-----SPESSE  
(BACIARSI)



4) LORO NON-----MAI  
(VEDERSI)



5) NOI-----OGGI POMERIGGIO  
(TELEFONARSI)



**ESERCIZIO 13- LEGGI ANCORA IL DIALOGO TRA KALEDA E SOFIA E CERCA QUESTE PAROLE:**

**DAVVERO-ALLORA-UN PO'-CHE FORTUNA!-FINO A... - A PARTE**

CERCA IN INTERNET PER CAPIRE MEGLIO COME SI USANO E SCRIVI UNA FRASE PER OGNI PAROLA

1) \_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

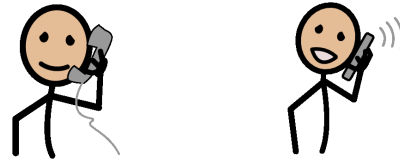
3) \_\_\_\_\_

4) \_\_\_\_\_

5) \_\_\_\_\_

**AL TELEFONO**

**LEGGI IL DIALOGO**



**RATUL:** CIAO GIACOMO, COME VA?

**GIACOMO:** CIAO RATUL, IO STO BENE GRAZIE E TU?

**RATUL:** ANCHE IO, GRAZIE

**GIACOMO:** ANCHE I TUOI PROFESSORI FANNO LEZIONE ON LINE?

**RATUL:** SI, ADESSO FACCIAMO SOLO LEZIONE DI ITALIANO, MATEMATICA E INGLESE MA TRA POCO COMINCIAMO ANCHE LE ALTRE MATERIE.

**GIACOMO:** TU FAI LEZIONE CON IL COMPUTER O CON IL CELLULARE?

**RATUL:** CON IL COMPUTER CHE MI HA DATO LA SCUOLA IN QUESTO PERIODO CHE STIAMO A CASA.

**GIACOMO:** ANCHE IO HO IL COMPUTER MA SERVE ANCHE A MIO FRATELLO E A VOLTE DEVO USARE IL TELEFONO.

**RATUL:** TI PIACE LA SCUOLA DA CASA?

**GIACOMO:** NON MOLTO, IO PREFERISCO USCIRE E VEDERE GLI AMICI E I PROFESSORI.

**RATUL:** IO STO BENE A CASA E MI PIACE GUARDARE LE LEZIONI.

**GIACOMO:** ALLORA SEI FORTUNATO!

**RATUL:** SI, MA SPERIAMO DI INCONTRARCI PRESTO.

**ESERCIZIO 14- RISPONDI ALLE DOMANDE**

1) QUALI LEZIONI FA RATUL ON LINE?

RATUL-----

2) GIACOMO USA IL COMPUTER?

GIACOMO-----

3) RATUL HA IL COMPUTER?

RATUL-----

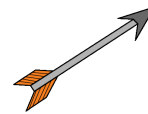
4) A GIACOMO PIACE STARE IN CASA?

A GIACOMO-----

5) E A RATUL PIACE STARE IN CASA?

A RATUL-----

**ESERCIZIO 15- OSSERVA E COLLEGA CON UNA**



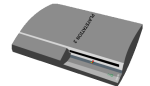
MI PIACE GIOCARE ALLA PLAY STATION



NON MI PIACE STARE IN CASA



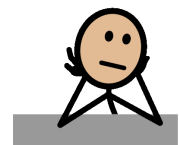
MI PIACE STUDIARE



NON MI PIACE ANNOIARMI

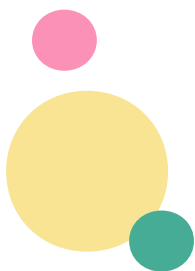


MI PIACE SVEGLIARMI TARDI



NON MI PIACE ARRABBIARMI





Centro RiESco  
UI Sistema Formativo Integrato  
Infanzia e Adolescenza  
Area Educazione, Istruzione,  
Nuove Generazioni  
Comune di Bologna,

---

Scopri di più su  
[www.comune.bologna.it/cdlei](http://www.comune.bologna.it/cdlei)

